



**FEDERATION CONGOLAISE DES PUERI CANTORES**  
**DIOCESE DE BUTEMBO-BENI**  
**PAROISSE SAINT GUSTAVE BENI-PAIDA**  
**SECTEUR SAINT DANIEL COMBONI/MUZAMBAYI**  
**PUERI CANTORES CHOEUR SAINT DANIEL**  
**COMBONI/MUZAMBAYI**



*P.C.S.D.C*

**Amour-Paix- Pardon**



*RECUEL DE CHANTS DE LA MESSE DE LA PRISE D'AUBE*

« *Demain, tous les enfants du monde chanteront la paix de Dieu. »* »

*10 Décembre 2023*

© *By Augustiniano Cantores*

<b>ETAPES</b>	<b>CHANTS</b>	<b>COMPOSITEUR</b>	<b>GAMMES</b>
INVITATOIRE	Tuombe amani itawale	Salasala Kunduchi	
	Deus Caritas	Henryk Jan Botor	
	Mes voici Seigneur	Ch. Meditation et Confiance	
	Fiat voluntas tua	Daniel Rugamika	
	Viens au Père	Ch. De victoire	
ENTREE	Itwe bana baghu	Kitonga Kasereka	
	Abana baghu	P.K Richard	
	Ewe kabila la sioni	Syarira Kirima	
KYRIE	Messe St Daniel Comboni	Mapenzi Kahongya	
GLORIA	Messe St Daniel Comboni	Mapenzi Kahongya	
VERBUM DEI	Ecoute la voix du Seigneur	Jacques Bertier	
PSAUME	Utuoneshe Bwana	ZI Page 85	
ACCLAMMATION	Tengenezani njia ya Bwana		
P.U	O ma joie et mon espérance		
<b>CEREMONIE</b>	Heureux d'être Petit Chanteur	P. Patrick Giraud	
	Signes parméliés	Jo Akepsimas	
	A l'image de ton amour	Sébastien Temple	
	J'ai vu l'eau vive	Lucien Deiss	
	Maagano haya		
	Nita furahi sana katika Bwana	Tazania	
	Mimi hapa unitume	Ruffin Kajibwami	
	Croix en bois	Paluku Ndavaro	
	Maisha yangu	Arr. Patrick Syausw	
COLLECTE	Tuhongeryo Mukama		
	Acheni Visingizio	D.R.Kidaha	
	Siku ifukiya Talanta yangu	Victor	
OFFERTOIRE	O Seigneur je viens à toi	Eric Katusele	
	Tolite hostias		
SANCTUS	Messe St Daniel Comboni)	Mapenzi Kahongya	
AGNUS DEI	Messe St Daniel Comboni	Mapenzi Kahongya	
COMMUNION	Anima Christ	Marco Frocina	
	Demeurez à mon amour	Helene	
	Tengenezeni Njia	Kitonga Kasereka MKF Pg9	
	Admirable Grandeur		
ACTION DE GRACE	Je cherche le visage	Odette Vercuyse	
	Nitakushukuru namnagani	H. Ami Fidel	
SORTIE	Kyama bererera	Hangi Charles	
	Kwamema yote		
	Njoo Masia	Makutano	
<b>Maitres du jour</b>		<b>Organistes du jour</b>	



### *Direction*

- ♥ *Directeur: Henri Kabungulu*
- ♥ *Vice-Directeur: Arsène Kivunza*

*10 Décembre 2023*

*© By Augustiniano Cantores*

# TUOMBE AMANI ITAWALE

G. Moto  
Salasala-Kunduchi  
DSM  
08.09.2005

A ma ni i me to we ka Du ni a ni. Tu o mbe A  
She ta ni ka ji i nu a Du ni a ni. Chu ki na Fi

ma ni Du ni a i we ma ha li pa sa la ma ni Tu fu a te nji a - i le -  
ti na zi o ndo ke U pe ndo u ka ta wa le.

ya u zi ma Tu o mbe Tu o mbe A ma ni, Tu o mbe Tu o mbe A

ma ni Tu o mbe Tu o mbe A ma ni A - ma ni i ta wa le Tu o le.

1(a)Ta za ma ma ta i fa ya na vyo pi ga na, Ni chu ki i me ta wa la,  
(b)Ta za ma ma ka bi la ya na vyo twa nga na, Ta ma a ya u ta ji ri,  
2(a)Ta za ma o fi si ni ku na wa ka mo to, Ma ju ngu ya me ta wa la,  
(b)Ka ra ni a na ta ka a we ni me ne ja, Ma ka ni sa ya pi ga na,  
3(a)Ta za ma fa mi li a zi na vyo te se ka, Wa to to wa ha nga i ka,  
(b)Wa za zi wa go mba na na ku fa ra ka na, Wa ja ne wa na vyo te swa,

1(a)ka ti ka ja mi i ye tu,  
(b)ta ma a ya ma da ra ka,  
2(a)kwa wa ku bwa na wa do go, Ye su Bwa na wa A ma ni - tu o ko e.  
(b)ha ta ku sa mba ra ti ka,  
3(a)wa na i shi mi ta a ni,  
(b)kwa ma li za ma re he mu,

1.

# DEUS CARITAS EST

Henryk Jan Botor  
A.D. 2010

Soprano  
Alto  
Tenor  
Bass

De-us Ca-ri-tas est, De-us Ca-ri-tas est, et qui ma-net in ca-ri-ta-te, in  
De-us Ca-ri-tas est, De-us Ca-ri-tas est, et qui ma-net in ca-ri-ta-te, in  
De-us Ca-ri-tas est, De-us Ca-ri-tas est, et qui ma-net in ca-ri-ta-te, in  
De-us Ca-ri-tas est, De-us Ca-ri-tas est, et qui ma-net in ca-ri-ta-te, in

7  
S.  
A.  
T.  
B.

De-o ma-net, et De-us ma-net in e-o.  
De-o ma-net, et De-us ma-net in e-o.  
De-o ma-net, et De-us ma-net in e-o. 1. Di-li-ga-mus in vi-cem,  
De-o ma-net, et De-us ma-net in e-o.

12  
S.  
A.  
T.  
B.

quo-ni-am ca-ri-tas ex De-o est, et om-nis qui di-li-git, ex De-o na-tus est

17  
S.  
A.  
T.  
B.

et cog-nos-cit De-um. 2. In hoc ap-pa-ru-it ca-ri-tas De-i in no-bis quo-ni-am Fi-li-um su-um

S. \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_

T. 
  
8 u-ni-ge-ni-tum mi-sit De-us in mun-dum. ut vi-va-mus per e-um. 3. Si sic De-us di-le-xit nos, et nos

B. \_\_\_\_\_

29

S. \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_

T. 
  
8 de-be-mus al-ter-u-trum di-li-ge-re, et nos de-be-mus al-ter-u-trum di-li-ge-re. 4. Si di-li

B. \_\_\_\_\_

35

S. \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_

T. 
  
8 ga-mus in-vi-cem De-us in no-bis ma-net et ca-ri-tas e-ius in no-bis con-sum-ma-ta in

B. \_\_\_\_\_

41

S. \_\_\_\_\_

A. \_\_\_\_\_

T. 
  
8 no-bis con-sum-ma-ta est. 5. Nos di-li-gi-mus quo-ni-am ipse pri-or di-le-xit nos. Et hoc man-da-tum ha-

B. \_\_\_\_\_

46

S. 

A. 

T.  be - mus ab e - o, ut qui di - li - git De - um, di - li - gat et fra - trem su - um. 6. Vi -

B. 

51

S. 

A. 

T.  de - te qua - lem ca - ri - ta - tem de - dit no - bis Pa - ter, ut

B. 

55

S. 

A. 

T.  fi - li - i De - i no - mi - ne - mur et su - mus!

B. 

## Me voici, Seigneur

MÉDITATION ET CONFIANCE

### REFRAIN

Mim Si Do Si7 Mim

Me voi - ci, Sei - gneur, je viens faire ta vo - lon - té,

Sol Ré Do (Ré) Mim Si7 Mim

qu'il me soit fait se - lon ta Pa - ro - le.  
me voi - ci, je viens se - lon ta Pa - ro - le.

### COUPLETS

Mim Ré Do Si Mim Sol Ré Sol

1. Je te rends grâ - ce de tout mon cœur, tu as en - ten - du le  
2. Je te rends grâ - ce pour ton a - mour, près de toi mon cœur est  
3. Je te rends grâ - ce pour ton al - liance, dans la joie, la peine ne  
4. Je te rends grâ - ce pour ta vic - toire, ils chan - tent ton Nom les

Lam Mim Si Mim Do Lam Si7 Mim

1. cri de ma pri - è - re. Je te chante en pré - sen - ce des an - ges.  
2. dé - bor - dant de joie. Tu m'e - xau - ces le jour où je t'ap - pel - le.  
3. m'a - ban - don - ne pas. Ô mon Dieu, é - ter - nel est ton a - mour.  
4. peu - ples de la ter - re. Ô Sei - gneur, ils cé - lè - brent ta gloi - re.

# Fiat voluntas tua

Mapenzi yako yafanyike

Mt 6,10.

Compositeur: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

R1 Ma-pe-nzi ya-koya-fa - nyi - ke, ma-pe-nzi ya - koya-fa nyi - ke.  
R2 Fi-- at vo- lu-ntas tu- a, fi- at vo- lu-ntas tu- a.

5

1. Mi mi ha - pa E - e Bwa-na i - li ni - ti - mi - ze ma - pe-nzi ya-ko. R.1  
2. Ku-tu - ma - i - ni - a ni - me - ku - tu - ma - i - ni - a ka - ti - ka yo - te R.2  
3. u - ni - pe ngu - vu ya ku - ta - nga - za ne - no la - ko kwa wa - tu wo - te. R.1  
4. ka - zi ni nyi - ngi sa - na na ngu - mu E - e Bwa-na ni - sa - i - di - e. R.2

Dévisé épiscopale de Son Excellence Mgr F.X. MAROY RUSENGO;  
Archevêque Métropolitain de Bukavu (RD Congo)  
composé le 16 Janvier 2015 en la fête de Saint Remi, Evêque.

A l'occasion de la célébration du 10em anniversaire de son épiscopat.

Usage: Célébration liturgique présidée par Mgr F.X. MAROY R., ses fêtes et anniversaires, dédicace de la Cathédrale de Bukavu, car "là où paraît l'Evêque, que là aussi soit la communauté, de même que là où est le Christ Jésus, là est l'Eglise Catholique" S. Ignace d'Antioche, Lettre aux Smyrniotes 8,2 (SC 10, p. 163). Chant d'entrée et de communion en toutes circonstances.

# Viens au Père

102

$\text{♩} = 75$   
*Doux*  
*p*

1. Viens au Père qui t'appelle, Oh! Reviens à la mai-  
2. Trop long-temps, dans la misère, Tu vécus sans vrai bon-  
3. Ah! Ton âme est angoissée, En vain tu cherchas la  
4. À Jésus dis ta souffrance, Parle-lui de ton pé-

son! Voici l'heure est solennelle, Où Dieu t'offre son pardon.  
heur! Se peut-il que tu préfères Fuir encore loin du Sauveur?  
paix; Par sa croix qui fut dressée, Christ la donne et pour jamais.  
ché, Mets en lui ton espérance, Car en lui Dieu t'a cherché.

## Refrain

*Plus rapide*

*f* *p* *mf*

Au-jour-d'hui, viens à lui! Ah! Pourquoi tarderais-tu?  
Au-jour-d'hui viens à Lui

*f* *p* *mf*

Au-jour - d'hui, viens à lui ! Viens, re-çois son grand sa - lut !

Au-jour-d'hui viens à Lui

Paroles originales de  
Daniel Webster (1840-1901), 1891  
traduites par C. Margot  
Mètres : 7f7.7f7-REF 67.67

Chants de Victoire n° 102  
mis en pdf par [www.cantiquet.org](http://www.cantiquet.org)

Musique de  
Charles-Clinton Case (1843-1918)  
Mélodie : Why Not Now ?

# ITWE BANA BAGHU TATA

M/KITONGA KASEREKA  
Retrans. Ir NELSON KYAYISWIKA

Texte retenu pour la Prise d'aube du ch.St Fr. CARACCIOLO

S  
A



I twe ba na ba gu Ta ta tu ne mwa s'o mwa gu

T  
B




Ba na

i twe ba ba no


5



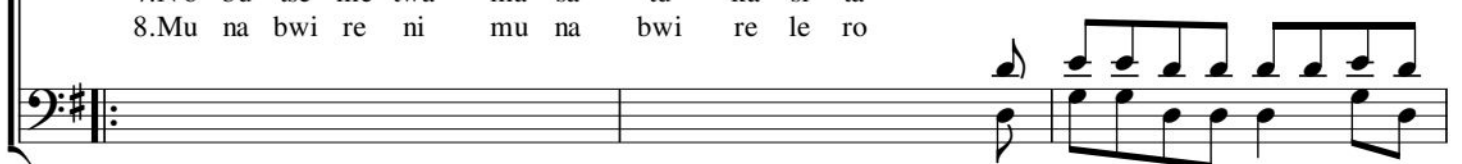
o lu ka ndolwa gu lu ka tu bu ga tu ne mwa sa ta ta



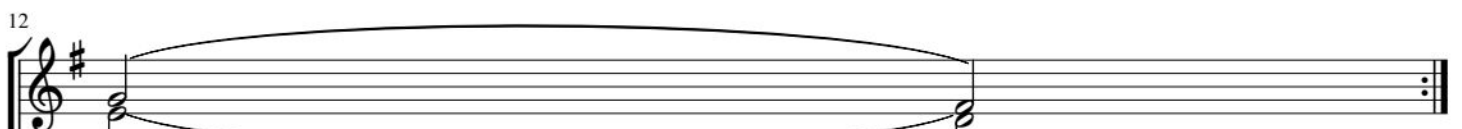
9



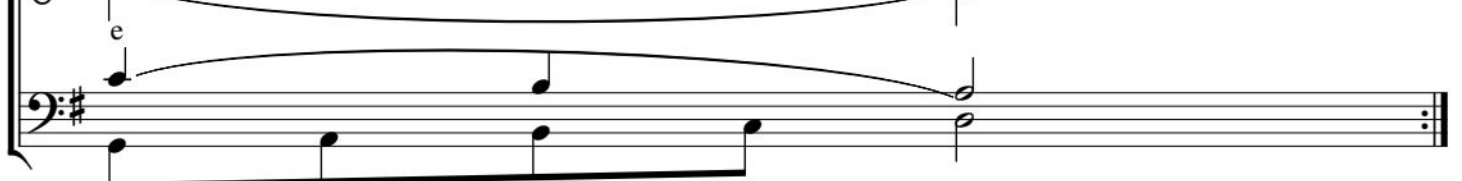
1.Tu n'eo mo nzi ra tu ne mu te gu la 1/8.U - tu li ndi ri r'i we Ta ta  
2.Tu ka se yu li i tu gu bu ti re  
3.Tu si nde ke ko gu li mu le mbe ri  
4.Tu ne mwa sa i tu ne mu kwi mbi ra  
5.E mi ti ma yo ya bi ri by'embe re  
6.Twa bi rya nza si twa nga sya su vu la  
7.N'o bu tse me twa ma sa tu ka si ta  
8.Mu na bwi re ni mu na bwi re le ro



12



e



# ABANA BAGU BABANO

AKM9

Mus. P.K RICHARD  
Retransc. Ir NELSON KYAYISWIKA

Prise d'aube choeur St.Fr.CARACCILO

S  
A

A ba na ba gu ba ba no Ta ta Nyamu ha nga ba ma sa Ba kasya la ga na

T  
B

6

nagu Ta ta  
na gu, wangi ri re bo wangi ri re bo o mo bu hi mabwa gu

11

1/2.N'o mu ti ma mugu ma Ta ta ba mii ngi ra o mo bu hi ma bwa gu a ba

16

1. D.C. 2.

ka ngaba se nye 1.Nde ke ng'o mu sanga w'e bi tsa li Ta ta 2.Nde ke ng'a

21

ba ma la i ka ba gu. Ta ta

## EWE KABILA LA SIONI

Texte : *Isaya 30 : 19, 30*

Musique : *Syastira Kirima*

E - we ka - bi - la la Si - o - ni, ta - za - ma Bwa - na a - na - ku - ja.

1. Bwa - na a - na - ku - ja ku - wa - o - ko - a ma - ta - i - fa.

2. Mta - si - ki - a sa - u - ti ya Bwa - na kwa u - tu - ku - fu.

3. Sau - ti ya - ko ka - ti - ka fu - ra - ha ya mo - yo we - nu.

4. Si - fa kwa Ba - ba na Mwa - na na Ro - ho Mta - ka - ti - fu.

5. Ka - ma mwa - nzo sa - sa na da - i - ma na mi - le - le.

# KYRIE

(Messe Saint Daniel COMBONI)

Musique: MAPENZI KAHONGYA

Adagio  $\text{♩} = 65$

S  
A

Mim Mim Ré Mi Ré7 Do Sim Ré Mim Mim Lam Sol

1&3: Ky - ri - e ky - ri - e E - le - i - son. 2. Chris - te E -

T  
B

6 Ré Sol7 1. Mim Lam Sim Si 2. Mim Lam Mim Si7

le - i - son Chris - te E - le - i - son Chris - te E - le - i - son.

# GLORIA

(Messe Saint Daniel COMBONI)

Musique: MAPENZI KAHONGYA

$\text{♩} = 140$   
Allegro

S  
A

R) *Glo-ria in ex-cel-sis De-o glo-ria in ex-cel-sis De-o cel-sis de-o*

T  
B

12

1. *Et in ter-rapax ho-mi-ni - bus bo-nae vo-lun - ta - tis lau-damus - te be-ne - di-ci-mus - te.*

24

2. *A - do-ra-mus - te glo - ri - fi-ca-mus - te gra - ti - a gi - mus -*  
3. *Do - mi - ne de - us rex - cae - le - stis de - us pa - ter om -*

30

*ti - bi prop - ter mag - nam glo - ri - am tu - a.*  
*ni po - tens Do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te.*

4. Je - su Chris - te do - mi - ne de - us a - gnus de -  
qui - to - li spe - ca - ta mun - di

1. i fi - lius pa - tris mi - se - re - re no - bis.  
2.

5. Qui to - li spe - ca - ta mun - di sus - ci - pe de - pre - cia - tio - nem nos -

tram qui se - des des - te - ram pa - tris.

6. Mi - se - re - re no - bis quo - ni - am tu - so - lus sanc - tus tu - so - lus do - mi - ne.

71

7. Tu so - lus al - ti - si - mus Je - su Chris - te cum sanc - to spi - ri - tus in

The musical score for measures 71-82 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a series of chords, primarily triads and dyads, with some notes beamed together. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with similar chordal structures. The lyrics are printed below the upper staff, aligned with the notes.

83

glo - ri - a de - i pa - tris A - men

The musical score for measures 83-86 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a series of chords, primarily triads and dyads, with some notes beamed together. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with similar chordal structures. The lyrics are printed below the upper staff, aligned with the notes.

# Ecoute la voix du Seigneur

A 548

Paroles : Didier RIMAUD  
Musique : Jacques BERTHIER

$\text{♩} = 50$

1. E - cou - te la voix du Sei - gneur, Prê - te l'o - reil - le de ton coeur. Qui que tu sois ton

7 DO FA Sib solm LA rém LA rém solm DO  
Dieu t'ap - pel le, qui que tu sois, il est ton pé - re. **REFRAIN** Toi qui ai - mes la vie, O toi qui veux le bon -

13 FA solm DO FA Sib solm LA rém solm  
heur, Ré - ponds en fi - dèle ou - vri - er de sa très dou - ce vo - lon - té, Ré -

18 DO FA Sib solm LA rém  
ponds en fi - dèle ou - vri - er de l'é - van - gile et de sa paix.

2. Ecoute la voix du Seigneur,  
Prête l'oreille de ton cœur.  
Tu entendras que Dieu fait grâce,  
Tu entendras l'esprit d'audace.

3. Ecoute la voix du Seigneur,  
Prête l'oreille de ton cœur.  
Tu entendras crier les pauvres,  
Tu entendras gémir ce monde.

4. Ecoute la voix du Seigneur,  
Prête l'oreille de ton cœur.  
Tu entendras grandir l'Eglise,  
Tu entendras sa paix promise.

5. Ecoute la voix du Seigneur,  
Prête l'oreille de ton cœur.  
Qui que tu sois, fais toi violence,  
Qui que tu sois, rejoins ton frère.

# SREF \_ O MA JOIE ET MON ESPERANCE \_ SREF

## MEDITATION

### TAIZE

1/2

♩ = 69

REFRAIN

Rém Do Fa Sib Do Rém Do Fa Fa  
La

1. Ô ma joie et mon es - pé - ran - ce, le Sei - gneur est mon —  
 2. El Se - nyor és la me - va for - ça, el Se - nyor el meu —  
 3. In the Lord l'll be ev - er thank - ful, in the Lord I will re -  
 4. Mei - ne Hoff - nung und mei - ne Freu - de, Mei - ne Stär - ke, mein —

Do Sib La Rém Do

1. chant, c'est de lui que vient le par - don, en lui j'es -  
 2. cant. Ell m'ha es - tat la sal - va - ci - ó. En Ell con -  
 3. joice! Look to God, do not be a - fraid. Lift up your  
 4. Licht, Chri - stus mei - ne Zu - ver - sicht, Auf dich ver -

Fa Sib6 Do Lam Rém Sib Do Fa

1. pè - re, je ne crains rien, en lui j'es - pè - re, je ne crains rien.  
 2. fi - o i no tinc por, en Ell con - fi - o i no tinc por.  
 3. voi - ces, the Lord is near, lift up your voi - ces, the Lord is near.  
 4. trau' ich und fürcht' mich nicht, auf dich ver - trau' ich und fürcht' mich nicht.

SREF \_ O MA JOIE ET MON ESPERANCE \_ SREF

MEDITATION - TAIZE

2/2

VERSETS Soliste

(El Se - nyor)



1. J'ai con - fiance et n'ai plus de crain - te, car le Sei - gneur est ma



for - ce et mon chant.

Il est mon sa - lut.

(El Se - nyor) 3 (meu)



2. Ren - dez grâce au Sei - gneur, cri - ez son nom, an - non - cez ses hauts



faits, cri - ez de joie et d'al - lé - gres - se.

3. Le Sei - gneur est

2 (El Se - nyor)



mon rem - part, et mon roc,

mon li - bé - ra - teur,

c'est mon Dieu.



4. Je m'a - brite en Dieu, ma for - ce de sa - lut,

mon re - fu - ge,



ma lou - an - ge.

3 (meu cant)

5. Le Sei - gneur m'a dé - ga -



gé, mis au lar - ge.

Il m'a sau - vé, car il m'ai - me.

Flûtes à bec

Sopr.



Alt.



P.C. Dica. Mahaoui - Nioka

# Heureux d'être Petits Chanteurs

La Prière des Pueri Cantores

Soprano Alto  
Tenor Basse

Heu - reux d'è - tre Pe - tits Chan - teurs Frè - res dans ton A -  
Heu - reux d'è - tre Pe - tits Chan - teurs Frè - res dans ton A -

6

S  
A  
T  
B

mour, nous vou - lons Sei - gneur Te ser - vir en chan - tant la Gloi - re de ton  
mour, nous vou - lons Sei - gneur Te ser - vir en chan - tant la Gloi - re de ton

10

S  
A  
T  
B

Nom. Que no - tre Chant soit un ap - pel pour ceux qui te  
Nom. Que no - tre Chant soit un ap - pel pour ceux qui te

14

S  
A  
T  
B

cher - chent, Que no - tre vie re - flè - te ce que nous chan - tons et té -  
cher - chent, Que no - tre vie re - flè - te ce que nous chan - tons et té -

18

S  
A  
T  
B

moi - gne de ta ten - dres - se pour les hom - mes. Que ta grâce en nos cœurs sou -  
moi - gne de ta ten - dres - se pour les hom - mes. Que ta grâce en nos cœurs sou -

23

S  
A  
T  
B

tien - ne nos ef - forts; Fais de nous Sei - gneur des ar - ti - sans de paix.  
tien - ne nos ef - forts; Fais de nous Sei - gneur des ar - ti - sans de paix.

# Signes par milliers

K 226

Paroles : Claude BERNARD

Musique : Jo AKEPSIMAS

© Editions Musicales STUDIO SM

♩ = 78

## REFRAIN

REFRAIN

Ré Sim Mim La Fa#m Sim

SIG - NES PAR MIL - LIERS, TRA - CES DE TA GLOI - RE, SIG - NES PAR MIL - LIERS,

Sol 1. Ré La 2. Ré La Ré

DIEU DANS NOTRE HIS - TOI - RE, TOI - RE.

## COUPLETS

Un peu plus rapide

COUPLETS Un peu plus rapide

Ré Mim Ré La

1. Ta main, Sei - gneur, nous a don - né des si - gnes ; des

Ré Sol La Tous Ré Sol La Chœur ou Soliste Sim Do#

si - gnes par mil - liers, DES SIG - NES PAR MIL - LIERS : le chant de l'u - ni - vers, le

Fa#m Sim7 Mim La7 Ré 2e fois : Tous Sol La4 La

souf - fle sur la mer, la flam - me des vi - vants : Dieu à l'œu - vre dans nos temps !

2. Nos yeux, Seigneur, se ferment sur tes signes, les signes de la joie. (bis)  
Tristesse est notre nuit,  
la guerre avec ses cris,  
le froid de nos maisons :  
Dieu, tu brises nos prisons !
3. Jésus, ton Fils, nous a donné des signes, des signes de clarté : (bis)  
Par lui l'aveugle voit,  
le sourd entend sa voix,  
Zachée partage grand :  
Dieu, parole qui surprend !
4. La croix levée, voici le nouveau signe : le signe du pardon ; (bis)  
scandale de la mort,  
faiblesse du Dieu fort,  
la Pâque libérée :  
Dieu, printemps ressuscité.
5. Pour nous, Seigneur, tu as choisi des signes, des signes d'unité : (bis)  
le pain de nos travaux,  
le vin des renouveaux,  
la table partagée :  
Dieu, la fête réveillée.
6. Témoins choisis, que nous soyons des signes !  
Des signes d'avenir : (bis)  
un peuple de croyants  
disciples du Vivant,  
l'Eglise à découvert :  
Dieu, soleil sur nos hivers.
7. Par ton Esprit, tout homme soit un signe !  
Un signe de l'amour : (bis)  
la source pour la soif,  
le rire d'un espoir,  
la paix à fleur de vie :  
Dieu, lumière d'aujourd'hui.

# PRIERE DU PETIT CHANTEUR

A l'image de ton Amour

Harm. J.P LECOT

Retranscrit par Ir NELSON KYAYISWIKA

## Prise d'aube Ch.St.Fr.CARACCIOLO

Contrechant instrumental

Mib Mib Sib Mib

R1. Sei gneur Je sus Tu nous as dit: "je vous  
R2. Fais nous se mer ton e van gi le fais de nous des ar ti

lais(se) - un com

Sib Sib7 lam

man de ment nou veau: mes a mis ai mez vous les uns les au  
sans - d'u ni té - fais de nous des te moins de ton par don -

sib Fam7 Mib Sib Mib Cresc. Lab

tres e cou tez mes pa ro les vous vi vrez" A cor de nous Sei  
- à l'i ma ge de ton - a - mour A cor de nous Sei

Fam Sib7 Mib Mib7 lab Fam7 Sib7 Mib Lab

gneur de bien t'ai gneur un coeur de mer pau - vre que que tou te no tre vie te re nde gra -  
 gneur un coeur de mer pau - vre que que tou te no tre vie soit une o ffra -

Mib lab Fam Sib7 solm Dom7 Fa4 Fa

ce que nos chants re ve lent te pré se nce ta ten dresse i né pui  
 nde que notre ame a ccuei lle bien ta gra ce qu'elle soit plus atte nti

Fa7 poco rit. Sib Fa Sib Fa7 Sib7 *pp*

sa ble pour les ho mes  
 ve à ta pa ro - le.

# J'AI VU L'EAU VIVE - I 132-4

Texte : CFC © - CNPL

Musique : Lucien Deiss

1. J'ai vu l'eau vi - ve  
 2. J'ai vu la sour - ce  
 3. J'ai vu le Tem - ple  
 4. J'ai vu le Ver - be

Jail - lis - sant du cœur du Christ,  
 De - ve - nir un fleuve im - mense,  
 Dé - sor - mais s'ou - vrir à tous,  
 Nous don - ner la paix de Dieu,

1. Al - lé - lu - ia !  
 2. Al - lé - lu - ia !  
 3. Al - lé - lu - ia !  
 4. Al - lé - lu - ia !

Tous ceux que la - ve cette eau Se - ront sau -  
 Les fils de Dieu ras - sem - blés Chan - taient leur  
 Le Christ re - vient vic - to - rieux Mon - trant la  
 Tous ceux qui croient en son Nom Se - ront sau -

(Tén.) : Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !

1. vés, ils chan - te - ront : Al - lé - lu - ia !  
 2. joie d'ê - tre sau - vés, Al - lé - lu - ia !  
 3. plaie de son cô - té, Al - lé - lu - ia ! (A.&T.) : Al - lé - lu - ia !  
 4. vés et chan - te - ront : Al - lé - lu - ia !

NOTE Pour le rendre plus accessible, ce chant a été transposé un ton en-dessous de la tonalité de l'édition originale.

## J'AI VU L'EAU VIVE - I 132-4

Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !

Al - lé - lu - ia !

1  
 J'ai vu l'eau vive  
 Jaillissant du cœur du Christ,  
 Alléluia !  
 Tous ceux que lave cette eau  
 Seront sauvés, ils chanteront :  
 Alléluia !

2  
 J'ai vu la source  
 Devenir un fleuve immense,  
 Alléluia !  
 Les fils de Dieu rassemblés  
 Chantaient leur joie d'être sauvés,  
 Alléluia !

3  
 J'ai vu le Temple  
 Désormais s'ouvrir à tous,  
 Alléluia !  
 Le Christ revient victorieux  
 Montrant la plaie de son côté,  
 Alléluia !

4  
 J'ai vu le Verbe  
 Nous donner la paix de Dieu,  
 Alléluia !  
 Tous ceux qui croient en son Nom  
 Seront sauvés et chanteront :  
 Alléluia !

# MAAGANO

Readaptation/Frere KAMILI  
Retranscr. Ir NELSON KYAYISWIKA

## Prise d'aube du Ch.St Fr CARACCIOLO

$\text{♩} = 100$

S  
A

1. Maa ga no ha - yo he - ri ya ngu Mu ngu, ni me - mwa gi -  
Si ku ya U - ba ti - zo wa ngu ni ya shi ke - kwa ni -

T  
B

8

a Di ni ya kwe li nee ma kuu si ku i pe wa bu - re tu

17

mi le le si - ta pe wa

2. Mbali shetani akimbie si mtumwa wake tena  
naziri zangu nishike niyashindane vema  
adui mbaya namkata, furaha zake na tamaa  
milele simfwati.

3. Yesu Mkombozi yupo hapa kwa mwili na kwa damu  
ye mwana wa mwenyezi baba na tena binadamu  
naimani siri kuu, sababu ya imani kuu imara nisadiki.

N.B Pour la messe de la Prise d'aube, nous allons chanter seulement les deux premiers couplets.

# NITAFURAHI SANA

Tanzania

Transcription : D. N. PANZA  
Carolus retrans.

R/Ni - ta - fu - ra - hi sa - na ka - ti - ka Bwa - na

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The melody is written in a simple, rhythmic style with eighth and quarter notes. The lyrics are written below the notes.

3  
maa - na a - me - ni - vi - ka ma - va - zi ya wo - ko - vu

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The melody continues from the first system. A measure rest of 3 is indicated at the beginning of the system. The lyrics are written below the notes.

5  
a - me - ni fu - ni - ka va - zi la ha - ki

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The melody continues from the second system. A measure rest of 5 is indicated at the beginning of the system. The lyrics are written below the notes.

7  
ka - ma bi - bi a - ru - si a - ji - pa - mba - vyo

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The melody continues from the third system. A measure rest of 7 is indicated at the beginning of the system. The lyrics are written below the notes.

2  
9

## NITAFURAHI SANA

Two staves of music in G major (one sharp) and 2/9 time. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the notes.

kwa vyo - mbo vya dha - ha - bu vyo - mbo vya - dha - ha - bu.

A single treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 2/9 time signature. It contains a few notes and rests.

1.Ni - tafurahi - - - - - kati ka Bwa - na/

2.Maa - na amenivika mavazi ya wokovu, amenivika vazi la ha - ki/

3.Ee binti sa-yu-ni fura hi sa - na/

4.Ee binti tega siki o la - ko/

A single treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 2/9 time signature. It contains a few notes and rests.

Nafsi - yangu itashangilia ka - ti - ka Mu - ngu wa - ngu.

Ka - ma bibi arusi ajipambavyo kwa vyo - mbo vya dha - ha - bu.

um - shangilie - - - - - Mu - ngu wa - ko.

Mfalme autamani - - - - - u - zu - ri wa - ko.

# MIMI HAPA UNITUME

T/M: Ruffin KAJIBWAMI  
 Reproduction: Ir Nelson KYAYISWIKA

## Prise d'aube Chr.St.Fr CARACCIOLO

S  
A

mi mi ha pa u ni tu me ni ta nga ze ne no la ko du ni a ni ko

T  
B

Mi mi ha pa

4

te Ee Bwana u ni ja ze na ngu vu za ke ro ho mta ka ti fu

U ni ja ze ngu vu za

1. U li ni cha
2. We ma wa ko
3. Ni ki e nda
4. U na wa ku

9

gu a ha ta u za i fu u ka ni pa ngu vu ni ku tu mi ki e na mi na ku ja

Bwa na ha u na ki pi mo wa - i ta ha ta wa li o za i fu na mi na ku ja

mba li ya - u so wa ko u na ni twaa kwa - mko no wa ne e ma na mi na ku ja

sa nya wa na o ku fwa ta ka ti ka ku ndi la wa te u le wa ko na mi na ku ja

D.C.

# CROIX EN BOIS

bakalain3@gmail.com

M: Paluku Ndavaro

Usage: Carême - Sacré Coeur

R/Croix-en bois qui fit mou-rir Jé - sus croix en bois qui en-glou-tit nos pé-chés fais nous com-  
Croix de Jé - sus croix du sau - veur

5  
pren - dre les pèi-nes, les dou - leurs de Jé-sus Christ pour sau - ver ses frères

9  
1.Par ta croix tu nous as sau - vés, par ta croix tu as gué - ri nos bles - sures.  
Dis nous com-ment ai - mer nos frères ô Jeé - sus jus-qu'à mou-rir en ran - çons.

2. - Cette eau qui surgit de ton Coeur et ce sang qui a coulé sur le Monde.  
- Par eux nous avons vu l'amour, le bonheur et la joie d'être sauver.

3. - Par ton exemple ô Jésus, aides-nous à vivre comme toi.  
- Puisseons-nous par ta mort Seigneur sacrifier nos vies pour nos frères.



*Saisi par Alain Mukobya*

# MAISHA YANGU

Mus : Inconnu

Repro et arrangement : Toussaint CHIGOLO

♩ = 90

Refrain : Ma - i - sha ya - ngu, Ye - su - ni - ta - ku - fwa - ta - eh, ma - ha - li po - te eh

The first system of the musical score is in 4/4 time with a key signature of one flat (Bb). It features a treble and bass staff with piano accompaniment. The melody is written in the treble staff, and the lyrics are placed below the notes. A repeat sign is present at the beginning of the system.

6

Couplet

1. Munia-che ni fwa - te nji-a nacha - gu - a

eh ma - i - sha\_ eh

1. Muniache ni fwa -

The second system of the musical score is in 4/4 time with a key signature of one flat (Bb). It features a treble and bass staff with piano accompaniment. The melody is written in the treble staff, and the lyrics are placed below the notes. A repeat sign is present at the beginning of the system.

11

Mu-nia-che ni fwa - te nji-a nacha - gu - a

te nji-a nacha - gu - a mu-nia-che ni fwa - te ma - i - sha\_

The third system of the musical score is in 4/4 time with a key signature of one flat (Bb). It features a treble and bass staff with piano accompaniment. The melody is written in the treble staff, and the lyrics are placed below the notes. A repeat sign is present at the beginning of the system.

2. Wandu wata nicheka nita kufwata x2

3. Kwa tabu na furaha nita kufwata x2

# TUHONGERE OMUKAMA Y'EBIHEMBO

Mus.:  
Reprod.: K. KIYORA Samuel

Tu - ho - nge - ry'o - Mu - ka - ma y'e - bi - he - mbo ku - ndi yu - ka tu - ha'e - bi - bu - ya

byo-si tu - ka - su - nga ee e

1. Tu - ho - nge n'o - mu - ti - ma mu ghu - ma,
2. Tu - so - nga - y'e - bi - he - mbo byo ha - tya,
3. Tu - twa - le'e - wo - Mu - ka - mayo - ha ghu - ma,
4. Tu - ha - mba - y'e - mi - ti - ma y'o Mwa - mi,
5. Nga - mb'i - two - w'o - Mu - ka - ma wa ba - mi
6. Yu - ka - tu - h'o - bu - ho - lw'i - mu twa - bya,
7. Tu - ho - nge n'o - mu - ti - ma mu ghu - ma,

1. I - mwa - si - m'e - byo twa - ma ho - nga e
2. Twa - nga - ho - nga - byo'a - ha - te bu - ba e
3. Tu - ghe - mu - l'e - byo - twa - ma - to - ka e
4. Twa - ngi - ka - la e - yi - ne - ri - re
5. I - mu - twa - bya'o - mu - bu - tse - me bwi - we
6. N'e - tse - me - yi - we kwa - nzi - re
7. O - Mwa - my'e - kya - ka - so - nda kye - ne - kyo.

# ACHENI VISINGIZIO ; TOENI

Na: D.R.Kidaha  
13.03.2007  
Kirungu-Kasulu

A-che-ni vi-si-ngi-zi - o wa-na-da-mu a-che-ni vi-si-ngi - zi - o kwa-mba ha-li ngu - mu.

Ne-nde-ni m - ka - to - e sa-da-ka ne-nde-ni m-ka - to - e sa-da-ka ne-nde-ni m-ka - to - - e sa -

da - ka kwa Bwa - na.

1(a) Si - yo ni - nyi we - nye ma - ga - ri ya ki - fa - ha - ri m - na - o da - i ha - li ni ngu - mu.  
(b) Si - yo ni - nyi we - nye fe - dha nyi - ngi mi - fu - ko - ni

2(a) Si yo ninyi wenye majumba ya kifahari mnaodai hali ni ngumu.  
(b) Ndani yake mmejaza vito vya thamani mnaodai hali ni ngumu.

3(a) Siyo ninyi mliovuna mazao mengi mnaodai hali ni ngumu.  
(b) Siyo ninyi mnapokea mishahara mnaodai hali ni ngumu.

4(a) Msidhani mmepata kwa uwezo wenu mnaodai hali ni ngumu.  
(b) Bali ni Mungu aliye wajalia hayo mnaodai hali ni ngumu.

5(a) Kumbukeni mjane alotoa dinari mnaodai hali ni ngumu.  
(b) Hakubakiza chochote mfukoni mwake mnaodai hali ni ngumu.

# SIKUIFUKIA TALANTA

Victor Murishiwa

17/May/2006

Dar es salaam

ta za ma (Bwa na) ta za ma (Bwa na) na le ta kwa  
po ke a (Ba ba) po ke a (Ba ba) ni ma li ya

Si ku i fu ki a ta la nta ya ngu ta za ma Bwa na ta za ma Bwa na na le ta kwa  
Ni na le ta kwa ko shu kra ni za ngu po ke a Ba ba po ke a Ba ba ni ma li

ko ko Hi vi vyo te ni vya ko ni me pa ta

ko le o Hi vi vyo te ni vya ko mi mi

kwa we ma wa ko na se ma a sa nte a sa nte a sa nte a sa nte

kwa we ma wa ko na a sa nte Ba ba a sa nte a sa nte a sa nte  
kwa we ma wa ko na se ma a sa nte a sa nte a sa nte a sa nte

kwa we ma wa ko a sa nte Ba ba a sa nte a sa nte

1. U me ni ja li a ngu vu na a ki li ni ka zi te nda ka zi

2. U me ni ja li a si ku za fu ra ha na mi ni ka fu ra hi

3. U me m to a mwa na o Ye su Kri stu a je ku ni ko mbo a

ni me pa ta ri zi ki ya ngu a sa nte Ba ba a sa nte

ni ka si fu ji na la Bwa na a sa nte Ba ba a sa nte

ka ti ka u tu mwa wa dha mbi a sa nte Ba ba a sa nte

# O Seigneur, je viens à toi

T&M: Eric Katusele

Soprano

R/ O Seigneur je viens à toi, me voi-ci les mains vi--des, Sei-gneur ;

Basse

5

S

R/ Je ne peux que t'of-frir, Sei-----gneur, le peu que toi seul m'a don--né.

B

9

S

ATB: BF---

1) Re-----çois, Seigneur Re-----çois, Seigneur le pain de froment fru---it de nos champs.

B

13

S

1) Re-----çois, Seigneur Re-----çois, Seigneur le pain de fro---ment fru-----it de nos champs.

B

Jonas Walemba  
Petits chanteurs de  
Jésus  
miséricordieux

- 2) Reçois Seigneur (2x), ce vin de raisin, produit de nos champs (bis).
- 3) Bénis-les Seigneur (2x), qu'ils deviennent ton corps et ton sang (bis).
- 4) Voici Seigneur (2x), nous t'offrons Seigneur toute notre vie (bis).
- 5) Voici Seigneur (2x), nous portons à toi toutes nos peines (bis).
- 6) Voici Seigneur (2x), nous portons à toi toutes nos joies (bis).
- 7) Donne-nous Seigneur (2x), dans ton grand amour de les vivre en toi (bis).

# Tollite Hostias (SATB)

Saint-Saëns

*maestoso*

S Tol - li - te hos - ti - as, et a - do - ra - te Do - mi - num in a - tri - o san - cto e -

A Tol - li - te hos - ti - as, et a - do - ra - te Do - mi - num in a - tri - o san - cto e -

T Tol - li - te hos - ti - as, et a - do - ra - te Do - mi - num in a - tri - o san - cto e -

B Tol - li - te hos - ti - as, et a - do - ra - te Do - mi - num in a - tri - o san - cto e -

8

S - jus. Lae - ten - tur coe - li, et ex - ul - tet ter - ra a fa - ci - e Do - mi -

A - jus. Lae - ten - tur coe - li, et ex - ul - tet ter - ra a fa - ci - e Do - mi -

T - jus. Lae - ten - tur coe - li, et ex - ul - tet ter - ra, quo - ni - am ve -

B - jus. Lae - ten - tur coe - li, et ex - ul - tet ter - ra, quo - ni - am ve -

14

S - ni, quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia. - ia. Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

A - ni, quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia. - ia. Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

T - nit. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. - ia. Al - le - lu - ia,

B - nit. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. - ia.

20

S  
- ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

A  
- ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

T  
8 Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

B  
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -

27

S  
- ia. *ff* Lae - ten - tur coe - li, et ex - ul - tet ter - ra a fa - ci - e Do - mi -

A  
- ia. *ff* Lae - ten - tur coe - li, et ex - ul - tet ter - ra a fa - ci - e Do - mi -

T  
8 - ia. *ff* Lae - ten - tur coe - li, et ex - ul - tet ter - ra, quo - ni - am ve -

B  
- ia. *ff* Lae - ten - tur coe - li, et ex - ul - tet ter - ra, quo - ni - am ve -

33

S  
- ni, quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia.

A  
- ni, quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia.

T  
8 - nit. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

B  
- nit. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

# SANCTUS

(Messe Saint Daniel COMBONI)

Musique: MAPENZI KAHONGYA

♩ = 140  
Allegro

S  
A

Mim Lam Min Ré Sol Do Lam Mim Do Sim Mim Mim

1. Sa - ba - oth! 2. Sa - ba - oth!

I. Sanc-tus sanc - tus sanc - tus do-mi-nus De - us Sa - ba - oth! Sa - ba - oth!

T  
B

11 Mim Sim Mim Ré Do Si Do Si Mim Mim

2. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a tu a  
3. Be-ne-dic tus - qui ve-nit in no-mi-ne do-mi-ni R) Ho -

20 Ré Sol Do Sim Mim Do Sim Mim

sa - na Ho - sa - na in ex - cel - sis.

# AGNUS DEI

(Messe Saint Daniel COMBONI)

Musique: MAPENZI KAHONGYA

$\text{♩} = 70$   
Adagio

S  
A

Mim Lam Sol Ré Sol Mim Ré7 Si Sim7 Mim

1&2: A - gnus De - i qui - to - lis pe - ca - ta - Mu - ndi 1&2: Mi - se - re - re no - bis.  
3: A - gnus De - i qui - to - lis pe - ca - ta - Mu - ndi 3: Do - na no - bis pa - cem.

T  
B

The musical score is written for Soprano (S) and Alto (A) voices, and Piano (T/B). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Adagio' with a quarter note equal to 70 beats per minute. The score consists of two systems of music. The first system has a treble clef and a bass clef. The vocal parts are written in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the vocal staves. The second system is similar to the first but with a different piano accompaniment. The score ends with a double bar line and repeat signs.

# ANIMA CHRISTI

TEXTE DP MUSIQUE MARCO FRISINA

P. Edit. Audi . (Roma)

Voir page  
> 26

*♩* = 62 *mf*

Soprano  
A - ni-ma Chri-sti, san - cti - fi-ca me, Cor-pus Chri-sti sal - va me

Alto  
A - ni-ma Chri-sti, san - cti - fi-ca me, Cor-pus Chri-sti sal - va me

Ténor  
A - ni-ma Chri-sti, san - cti - fi-ca me, Cor-pus Chri-sti sal - va me

Basse  
A - ni-ma Chri-sti, san - cti - fi-ca me, Cor-pus Chri-sti sal - va me

Orgue

6

S  
San - guis Chri - sti, i - ne - bri-a me. A - qua la te-ris Chri - sti, la - va me.

A  
San - guis Chri - sti, i - ne - bri-a me. A - qua la te-ris Chri - sti, la - va me.

T  
San - guis Chri - sti, i - ne - bri-a me. A - qua la te-ris Chri - sti, la - va me.

B  
San - guis Chri - sti, i - ne - bri-a me. A - qua la te-ris Chri - sti, la - va me.

Org.

11

Sol

1. Pas-sio Chri-sti, con-for ta me. O bo-ne Je-su e-xau-di me In tra vul-ne-ra  
 2. Ne per-mit-tas a te me se-pa-rari Ab ho-ste ma-li-gno de-fen-de me in ho-ra mor-tis—  
 3. Et lube me ve-ni-re ad te, ut cum san-ctis tu is-lau-dem te per in-fi-ni-ta—

11

S

Bouche fermée

A

Bouche fermée

T

Bouche fermée

B

Bouche fermée

11

Org.

16

Sol

tu a ab scon - de, ab - scon - de me.  
 me - ae vo - ca me vo - ca me.  
 sae - cu - la sae cu lo - rum. A men.

16

S

Bouche fermée

A

Bouche fermée

T

Bouche fermée

B

Bouche fermée

16

Org.

# Demeurez en mon amour

Chant de communion d'après Saint Jean

♩ = 72

Paroles et musique : Hélène Goussebayle

B m G D A B m

R. De-meu - rez en mon a - mour, com - me je de - meure en vous, ain - si

G D A G/A D

tous re - con - naî - tront que vous ê - tes mes a - mis.

D A G A

1. Pre - nez et man - gez, c'est mon corps li - vré pour vous,  
2. Si quel - qu'un a soif, qu'il vienne à moi et qu'il boive,  
3. La gloire de mon Père, c'est que vous por - tiez du fruit,  
4. Dieu m'a en - vo - yé, moi aus si, je vous en voie.  
5. So - yez mes té - moins, je vous fe - rai pé - cheurs d'hommes.

D A G D B m

1. pre - nez et bu - vez, c'est mon sang ver - sé pour vous. R. De-meu  
2. qui croi - ra en moi, de son sein l'eau jail - li - ra. \_\_\_\_\_  
3. a - yez foi en moi, de - man - dez, vous re - ce - vrez. \_\_\_\_\_  
4. Re - ce - vez l'Es - prit et pro - cla - mez le Sa - lut. \_\_\_\_\_  
5. Je suis a - vec vous pour tou - jours, n'a - ez pas peur. \_\_\_\_\_

**TENGENEZENI NJIA YA BWANA**

*Texte : Luka 3 : 4-6*  
*Musique : Kitonga KASEREKA*

Te - nge - ne - ze - ni nji - a ya Bwa - na ta - ya -  
 ri, nyo - she - ni ma - pi - to ya - ke.

1. Ki - la bo - nde li - ja - zwe sa - wa sa - wa  
 2. Nji - a ze - nyi ku - po - ta - ka zi - nyo - shwe,  
 3. Wa - to wo - te na wo - ko - vu

1. ki - la mli - ma na ki - li - ma vi - shu - shwe.  
 2. na kwe - nyi ma - shi - mo ku - sa - wa - ni - shwe.  
 3. u - to - ka - o kwa Mu - ngu Ba - ba we - tu.



7

Sib LAB fam SOL(7)

cher dans une pe - tite hos - tie de pain... Re-gar -  
 tiers à ce Dieu qui se donne à vous...

cher dans une pe - tite hos - tie de pain... Re-gar -  
 tiers à de Dieu qui se donne à vous...

11

dom LAB MIb Sib

dez l'hu - mi - li - té de Dieu, re - gar - dez l'hu - mi - li - té de Dieu, re-gar -

dez l'hu - mi - li - té de Dieu, re - gar - dez l'hu - mi - li - té de Dieu, re-gar -

15

dom LAB Sib MIb dom fam solm dom

dez l'hu - mi - li - té de Dieu et fai - tes - lui l'hom - ma - ge de vos cœurs.

dez l'hu - mi - li - té de Dieu et fai - tes - lui l'hom - ma - ge de vos cœurs.

# Je cherche le visage

SM 2

Paroles et musique : Odette VERCRUYSE  
 Harmonisation : Jean-Marie BELLARD  
 © Éditions Musicales STUDIO SM

## REFRAIN

Fa Sib Do7 Fa

JE CHER - CHE LE VI - SA - GE, LE VI - SA - GE DU SEI - GNEUR. JE

Fa Sib Do7 Fa

CHER - CHE SON I - MA - GE TOUT AU FOND DE VOS CŒURS.

## COUPLETS

Fa Rém

1. Vous ê - tes le Corps du Christ, Vous ê - tes le  
 2. Vous ê - tes le Corps du Christ, Vous ê - tes le  
 3. Vous ê - tes le Corps du Christ, Vous ê - tes le

Lam (Fa) Do7

1. Sang du Christ, Vous ê - tes l'A - mour du Christ, A - lors, \_\_\_\_\_  
 2. Sang du Christ, Vous ê - tes la Paix du Christ, A - lors, \_\_\_\_\_  
 3. Sang du Christ, Vous ê - tes la Joie du Christ, A - lors, \_\_\_\_\_

Do7 Fa

1. \_\_\_\_\_ Qu'a - vez - vous fait de Lui ? \_\_\_\_\_  
 2. \_\_\_\_\_ Qu'a - vez - vous fait de Lui ? \_\_\_\_\_  
 3. \_\_\_\_\_ Qu'a - vez - vous fait de Lui ? \_\_\_\_\_

# NITAKUSHUKURU NAMNA GANI

## Action de Grace

Music by: Inconnu( Ancien chant)

Arranged & Harm.by: Ami Fidèle

1. Ni - ta - ku - shu - ku - ru na - m - na — ga - ni we — ni - ta - ku - shu - ku - ru na - m - na  
we — Ba - ba — O - we o - we na - m - na

— ga - ni we — ni ga - ni Ba - ba ya - ngu mi - ye — Ba - ba — na - m - na  
— ga - ni - we — ga - ni -

— ga - ni we Ba - ba — O - we o - we na - m - na — ga - ni Ba - ba ya - ngu mi - ye ga - ni we ni

2. Nitakuimbiya nmna ganiwe....

3. Nitakutukuza namna ganiwe...

4. Nitakuchezea namna ganiwe...

5. Nitakuinuwa namna gani

# Kyamabhererera

Texte et Musique de HANGI Charles

Refrain Kya - ma - be - re - re - ra, E - ki - r'o - Mu - ka - m'a - the - ghe - ka, kya - ki - no. (I - nga)

Mu - na - bwi - re, ni bu - hu - ma - hu - ma o - mo ki - hu - gho Kyo - si ka - ndi eh! Ki - ro

ki - vu - ya eh!) Ka - ndi eh! -

1. Tu - ka - si - ma Ha - ngi, Mu - ka - ma w'e - lu - bhu - la Ah! - - - Eh! -

a - ka - tu - hi - kya o - ko ki - ro kya mu - na - bwi - re Ah! - - - Eh! -

Kyamabhererera

2  
24

S

E - ri - mu - si - ma nde - ke, mu - yi - re tu - ha - nga - ne, ba - n'e - thu!

B

28

S

Tu - ko - l'yo - mo nge - mbe Tu - thya lyo - lo! o - - -

B

33

S

2. Le - r'o - w'e - ri - tsu - ro'a - se - nda - ye ry'o - k'o - lu - si Ah!

B

37

S

Eh!! N'o - w'e - ki - ni - gha a - ghu - se kyo ha - li Ah!

B

41

S

Eh!! I - twe bo - si twa - nza - ne o - m'o - mu - ka ma Eh!

B

45

S  
Ku-ndy'a - tu - ko - le - re e - bi - bu - ya by'e - ri - swe - ke - ra Ah!!

B

49

S  
3. E - ki - hu - gho mo kya - nga - tu - twa - la ki - tya ki - tya Ah!! Eh!!

B

54

S  
N'o-mo-twa-nga-lo - l'o - ko me-ny'a-lya - ti, i - si - tu - va - ha! Ah!! Eh!!

B

59

S  
Ku-ndy'o-Mu-ka-m'a - ne n'e - thu'e-bi - ro byo - si, kwe-ne-ne! I - nga - I - nga A - li - we,

B

64

S  
mu - yi - re twi - ka - le o - mo bu - ghu - ma n'o - mo lwa - nzo!!!

B

# Kwa mema yote

Reproduction : Blaise KIKAYA  
Paroisse Saint Pierre CLAVER/ Nguba  
Chorale Saint Augustin/ Bukavu

Usage liturgique: Action de grâce

Kwa me - ma yo - te u - li - yo ni - te - nde - a

6  
si - na ki - tu cha ku - ku - pa i - la ku -

11  
-ku - si - fu we - we

17  
N'ta - mwi - mbi - a Bwa - na wa - ngu n'ta m'tu - ku -

22  
1. 2. %  
- za muu - mba wa - ngu ngu Réf.: Ni ta mwi - mbi -



27

- a Bwa - na wa - ngu ni - - ni? Ni - ta mwi - mbi - a Bwa - na

32

1. wa - ngu si - - fa. Ni - - fa Ak - san -  
2.

37

- ti sa - na Bwa - na kwa we - - ma

42

wa - - ko a - le - lu - ya a -

47

- le - - lu - ya sha - - ngwe sha - - ngwe

52

sha - - - ngwe sha - - - ngwe Ho -

57

Fine

- za - na juu mbi - ngu - ni

63

1. Bwa - na wa - ngu na - ku - sha - ngi - li - a, we - we ndi - we mu - u - mba

69

1. wa - ngu si - fa kwa - ko ko Réf.: Ni

2.

2. Nafurahi kwa maana ni mwema,  
amenitendea mimi maajabu (2x)

